



Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

Information to access the product

This product, catalogue no. 51-004-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select *Publications* or call our National toll-free line 1-800-263-1136.

Vol. 38, No. 4

Table of contents

- | | |
|---|------|
| 1. Total aircraft movements at NAV CANADA towered airports, by class of operation, monthly data, September 2006 | p. 2 |
| 2. Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics, First quarter to fourth quarter 2003 | p. 3 |
| 3. Air fare statistics, 2003 | p. 8 |

Postal Address:

Room 1506, Main Building
150 Tunney's Pasture Driveway
Ottawa, ON
Canada, K1A 0T6

November 2006

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it is done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from," if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means – electronic, mechanical or photocopy – or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-004-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web au www.statcan.ca et de choisir la rubrique *Publications* ou veuillez communiquer avec le service national de renseignements au numéro sans frais 1-800-263-1136.

Vol. 38, N° 4

Table des matières

- | | |
|---|------|
| 1. Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, par classe de vols, données mensuelles, septembre 2006 | p. 2 |
| 2. Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier, premier trimestre au quatrième trimestre 2003 | p. 3 |
| 3. Statistiques sur les tarifs aériens, 2003 | p. 8 |

Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal
150, promenade du Pré Tunney
Ottawa, ON
Canada, K1A 0T6

Novembre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Section 1 - Table 1.1

Section 1 - Tableau 1.1

Total aircraft movements at NAV CANADA towered airports, by class of operation, September 2006 (Preliminary data)

Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, par classe de vols, Septembre 2006 (données provisoires)

Rank September 2006 Rang Septembre	Airports - NAV CANADA towers Aéroports - tours de NAV CANADA	September 2005 Septembre	September 2006 Septembre	Change September 2006/2005 Variation Septembre	September 2006 Itinerant Itinérants Septembre 2006	September 2006 Local Locaux Septembre 2006
		No.-Nbre		%	No.-Nbre	
1.	Toronto/Lester B Pearson International	36,188	36,161	-0.1	36,161	0
2.	Vancouver International	29,067	28,709	-1.2	28,709	0
3.	Boundary Bay	20,371	20,980	3.0	7,847	13,133
4.	Calgary International	19,926	20,785	4.3	20,435	350
5.	Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18,795	18,632	-0.9	18,632	0
6.	Abbotsford	11,574	15,681	35.5	6,133	9,548
7.	Victoria International	13,133	13,609	3.6	8,714	4,895
8.	Montréal/St-Hubert	10,698	12,729	19.0	6,168	6,561
9.	Ottawa/Macdonald-Cartier International	13,412	12,420	-7.4	9,423	2,997
10.	Winnipeg International	11,237	12,378	10.2	11,030	1,348
11.	Toronto/Buttonville Municipal	14,204	11,947	-15.9	6,109	5,838
12.	Calgary/Springbank	9,430	11,656	23.6	5,002	6,654
13.	Chicoutimi/St-Honoré	11,524	10,990	-4.6	2,914	8,076
14.	Pitt Meadows	9,393	10,232	8.9	4,250	5,982
15.	Edmonton International	9,932	10,157	2.3	9,757	400
16.	Québec/Jean Lesage International	9,789	9,476	-3.2	7,348	2,128
17.	Halifax International	8,897	8,144	-8.5	6,891	1,253
18.	Kitchener/Waterloo	9,413	7,989	-15.1	3,569	4,420
19.	Thunder Bay	6,730	7,987	18.7	6,053	1,934
20.	Saskatoon/John G Diefenbaker	8,141	7,914	-2.8	4,986	2,928
21.	Winnipeg/St. Andrews	9,040	7,674	-15.1	3,298	4,376
22.	Edmonton City Centre	7,084	7,183	1.4	5,577	1,606
23.	London	8,760	7,179	-18.0	4,801	2,378
24.	Langley	8,124	7,153	-12.0	2,949	4,204
25.	Moncton/Greater Moncton International	5,553	7,071	27.3	4,954	2,117
26.	Kelowna	6,142	6,833	11.3	4,707	2,126
27.	Toronto/City Centre	7,094	6,746	-4.9	3,164	3,582
28.	Vancouver Harbour	6,407	6,605	3.1	6,605	0
29.	Hamilton	5,246	6,087	16.0	3,897	2,190
30.	Yellowknife	4,377	5,007	14.4	4,493	514
31.	Edmonton/Villeneuve	5,896	4,960	-15.9	2,182	2,778
32.	Sault Ste. Marie	5,040	4,955	-1.7	2,347	2,608
33.	Regina International	5,387	4,910	-8.9	3,648	1,262
34.	Oshawa	5,051	4,332	-14.2	1,958	2,374
35.	Gander International	3,309	3,907	18.1	2,737	1,170
36.	St. John's International	3,872	3,695	-4.6	3,393	302
37.	Prince George	3,676	3,494	-5.0	2,548	946
38.	Sudbury	3,518	3,127	-11.1	2,743	384
39.	St-Jean	2,723	2,768	1.7	1,896	872
40.	Windsor	3,324	2,438	-26.7	1,638	800
41.	Montréal/Mirabel International	2,574	2,385	-7.3	1,736	649
42.	Whitehorse International	2,019	1,862	-7.8	1,594	268
	Total (42)	396,070	398,947	0.7	282,996	115,951

In September 2006, the 42 towered airports reported 398,947 total movements, an increase of 0.7% compared to the data reported by the same airports a year earlier.

En septembre 2006, les 42 aéroports avec tour de contrôle ont déclaré 398 947 mouvements totaux, soit une augmentation de 0,7 % comparativement aux données déclarées à ces mêmes aéroports en septembre 2005.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: aviationstatistics@statcan.ca).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : aviationstatistics@statcan.ca).

Section 2 - Table 2.1

Section 2 - Tableau 2.1

Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics - First quarter 2003

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Premier trimestre de 2003

Rank 2003 Rang	City-pairs Paires de villes	First quarter 2002 Premier trimestre	First quarter 2003 Premier trimestre	Change First quarter 2003/2002 Variation Premier trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	186,100	170,670	-8.3
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	97,290	107,190	10.2
3.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	75,120	79,930	6.4
4.	Ft Lauderdale, FL - Montreal, QC	70,810	79,620	12.4
5.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	76,740	76,880	0.2
6.	Orlando, FL - Toronto, ON	79,330	76,620	-3.4
7.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	71,410	72,880	2.1
8.	Chicago, IL - Toronto, ON	67,910	72,490	6.7
9.	New York, NY - Montreal, QC	70,960	72,180	1.7
10.	Miami, FL - Toronto, ON	61,830	67,210	8.7
11.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	65,630	62,490	-4.8
12.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	48,690	54,230	11.4
13.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	38,540	54,030	40.2
14.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	50,960	47,560	-6.7
15.	Boston, MA - Toronto, ON	47,280	44,720	-5.4
16.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	34,340	43,510	26.7
17.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	46,270	40,440	-12.6
18.	Ft Myers, FL - Toronto, ON	26,540	35,690	34.5
19.	Atlanta, GA - Toronto, ON	35,500	35,420	-0.2
20.	Orlando, FL - Montreal, QC	25,750	32,480	26.1
21.	Phoenix, AZ - Toronto, ON	26,540	30,180	13.7
22.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	23,640	29,390	24.3
23.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	27,850	29,280	5.1
24.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	28,990	29,100	0.4
25.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	29,280	26,760	-8.6
Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus		1,413,300	1,470,950	4.1
Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes		3,392,380	3,528,100	4.0

The effects of SARS and the war in Iraq on scheduled transborder services started to be felt in the first quarter of 2003, where there was only a modest increase of 135,720 passengers or 4.0%, to just over 3.5 million passengers, compared with the same quarter of the previous year.

In the top twenty-five city-pairs, Toronto saw 64.1% of all passenger traffic, making it the busiest airport in Canada, with Vancouver, Montreal and Calgary together accounting for the remaining traffic.

Although the New York - Toronto market was down by 8.3% from the same quarter of 2002, it continued to be the busiest city-pair with 4.8% of all transborder traffic.

Compared with the first quarter of 2002, large increases were seen in the following markets: Las Vegas - Toronto (40.2%), Fort Myers - Toronto (34.5%), Los Angeles - Calgary (26.7%), Orlando - Montreal (26.1%) and New York - Vancouver (24.3%).

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: aviationstatistics@statcan.ca).

Les effets négatifs du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et de la guerre en Irak sur les vols réguliers transfrontaliers ont commencé à se faire sentir au cours du premier trimestre de 2003, lequel a connu une légère hausse de 135 720 passagers ou 4,0 %, pour se chiffrer à un peu plus de 3,5 millions de passagers, en comparaison du même trimestre de l'année précédente.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a accaparé 64,1 % de tout l'achalandage transfrontalier, se situant au premier rang des aéroports du Canada. Ensemble, Vancouver, Montréal et Calgary ont occupé le reste du trafic transfrontalier.

Bien que le marché New York - Toronto ait subi une baisse de 8,3 % par rapport au même trimestre de 2002, il continue d'être la principale paire de villes, représentant 4,8 % de tout le trafic transfrontalier.

En comparaison du premier trimestre de 2002, les marchés suivants ont connu de fortes augmentations : Las Vegas - Toronto (40,2 %), Fort Myers - Toronto (34,5 %), Los Angeles - Calgary (26,7 %), Orlando - Montréal (26,1 %) et New York - Vancouver (24,3 %).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : aviationstatistics@statcan.ca).

Section 2 - Table 2.2

Section 2 - Tableau 2.2

Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics - Second quarter 2003

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Deuxième trimestre de 2003

Rank 2003 Rang	City-pairs Paires de villes	Second quarter 2002 Deuxième trimestre	Second quarter 2003 Deuxième trimestre	Change Second quarter 2003/2002 Variation Deuxième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	240,080	166,380	-30.7
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	124,350	130,090	4.6
3.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	92,300	96,250	4.3
4.	New York, NY - Montreal, QC	91,720	83,300	-9.2
5.	Chicago, IL - Toronto, ON	93,680	72,600	-22.5
6.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	87,860	67,190	-23.5
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	73,510	54,810	-25.4
8.	Boston, MA - Toronto, ON	67,410	49,340	-26.8
9.	Miami, FL - Toronto, ON	47,640	44,010	-7.6
10.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	67,590	43,800	-35.2
11.	Orlando, FL - Toronto, ON	55,060	43,690	-20.7
12.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	36,890	40,730	10.4
13.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	33,970	39,660	16.8
14.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	33,010	37,650	14.1
15.	Chicago, IL - Montreal, QC	37,260	35,210	-5.5
16.	Atlanta, GA - Toronto, ON	43,210	34,140	-21.0
17.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	26,230	30,650	16.9
18.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	35,300	30,440	-13.8
19.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	39,850	30,340	-23.9
20.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	36,470	29,380	-19.4
21.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	31,010	28,120	-9.3
22.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	34,130	27,780	-18.6
23.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	23,150	27,540	19.0
24.	Miami, FL - Montreal, QC	25,750	26,800	4.1
25.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	38,380	26,460	-31.1
Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus		1,515,810	1,296,360	-14.5
Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes		3,744,230	3,324,740	-11.2

The effects of SARS and the war in Iraq in the second quarter of 2003 had a great impact on transborder air travel, where there were just over 3.3 million passengers, a drop of 419,490 passengers or 11.2%, compared with the same quarter of the previous year.

Les effets négatifs du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et de la guerre en Irak ont largement marqué le trafic aérien transfrontalier au cours du deuxième trimestre de 2003, alors que le nombre de passagers s'est chiffré à un peu plus de 3,3 millions, soit une baisse de 419 490 passagers ou 11,2 %, en comparaison du même trimestre de l'année précédente.

Of the top twenty-five city-pairs, Toronto saw 56.4% of the passenger traffic, compared with 65.0% in the same quarter of 2002. However, it remained the busiest airport in Canada, with Vancouver, Montreal and Calgary together accounting for the remaining top twenty-five traffic.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a accaparé 56,4 % de tout le trafic de passagers, comparativement à 65,0 % au cours du même trimestre de 2002. Il est toutefois demeuré l'aéroport le plus achalandé au Canada, laissant Vancouver, Montréal et Calgary occuper ensemble le reste du trafic des vingt-cinq premiers marchés.

Compared with the same quarter of 2002, most of the transborder travel involving Toronto was down, largely due to the travel advisory issued by the World Health Organization which included Toronto. The exception was Las Vegas - Toronto, which was up 10.4%. The largest declines were recorded between Toronto and New York (-30.7%), Washington (-35.2%) and Philadelphia (-31.1%).

En comparaison du même trimestre de 2002, la majorité des voyages aériens transfrontaliers associés à Toronto étaient à la baisse, en raison principalement de l'alerte aux voyageurs émise par l'Organisation mondiale de la Santé qui incluait Toronto. Le couloir Las Vegas - Toronto a fait exception, avec une augmentation de 10,4 %. Les baisses les plus fortes ont été enregistrées entre Toronto et New York (-30,7 %), Washington (-35,2 %) et Philadelphie (-31,1 %).

Transborder travel involving Vancouver was up everywhere in the top twenty-five city-pairs, with traffic between Vancouver and Hawaii at +19.0%, Las Vegas at +16.9% and New York at +14.1%.

Les voyages transfrontaliers associés à Vancouver ont affiché une augmentation partout parmi les vingt-cinq premières paires de villes, le trafic entre Vancouver et les aéroports d'Hawaï, de Las Vegas et de New York affichant des hausses de 19,0 %, 16,9 % et 14,1 % respectivement.

Section 2 - Table 2.3

Section 2 - Tableau 2.3

Scheduled transborder air passenger origin and destination
statistics - Third quarter 2003

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur
vols réguliers, trafic transfrontalier - Troisième trimestre de 2003

Rank 2003 Rang	City-pairs Paires de villes	Third quarter 2002 Troisième trimestre	Third quarter 2003 Troisième trimestre	Change Third quarter 2003/2002 Variation Troisième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	256,120	216,530	-15.5
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	152,550	169,090	10.8
3.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	118,460	125,760	6.2
4.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	103,100	90,890	-11.8
5.	New York, NY - Montreal, QC	99,510	86,300	-13.3
6.	Chicago, IL - Toronto, ON	93,720	82,300	-12.2
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	83,940	75,980	-9.5
8.	Boston, MA - Toronto, ON	69,020	63,710	-7.7
9.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	55,860	58,010	3.8
10.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	59,870	52,970	-11.5
11.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	47,820	46,730	-2.3
12.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	44,750	44,920	0.4
13.	Miami, FL - Toronto, ON	45,970	41,480	-9.8
14.	Atlanta, GA - Toronto, ON	46,380	40,470	-12.7
15.	Orlando, FL - Toronto, ON	49,390	38,460	-22.1
16.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	31,800	36,540	14.9
17.	Chicago, IL - Montreal, QC	41,980	35,430	-15.6
18.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	33,440	34,040	1.8
19.	Chicago, IL - Vancouver, BC-CB	31,030	32,000	3.1
20.	San Francisco/Oakland, CA - Calgary, AB	31,200	31,870	2.1
21.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	37,730	31,250	-17.2
22.	San Francisco/Oakland, CA - Montreal, QC	32,400	29,130	-10.1
23.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	23,230	28,900	24.4
24.	Miami, FL - Montreal, QC	27,850	28,880	3.7
25.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	33,830	27,960	-17.4
Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus		1,650,950	1,549,600	-6.1
Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes		4,178,870	4,001,820	-4.2

The effects of SARS and the war in Iraq were lessened in the third quarter of 2003, where there were just over 4 million passengers recorded on transborder scheduled services, a drop of 177,050 passengers or 4.2%, compared with the same quarter of the previous year. The massive power outage that hit Ontario and the northeastern United States on August 14, 2003 closed airports and disrupted flights for a few days subsequently contributed to the decline in transborder traffic.

Of the top twenty-five city-pairs, Toronto saw 51.9% of the passenger traffic, compared with 56.8% in the same quarter of 2002. However, it remained the busiest airport in Canada, with Vancouver, Montreal and Calgary together accounting for the remaining top twenty-five traffic.

Compared with the same quarter of 2002, most of the transborder travel involving Toronto was down, with the exception of Las Vegas - Toronto (+14.9%) and Dallas/Ft Worth - Toronto (+1.8%). The largest declines were felt between Toronto and Orlando (-22.1%), Philadelphia (-17.2%) and New York (-15.5%). In early July, the World Health Organization lifted the travel advisory for Toronto, removing it from the list of high-infection areas for Severe Acute Respiratory Syndrome.

Les effets négatifs du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et de la guerre en Irak se sont atténués au troisième trimestre de 2003, alors que le nombre de passagers sur vols réguliers transfrontaliers s'est chiffré à un peu plus de 4 millions, soit une diminution de 177 050 passagers ou 4,2 %, en comparaison du même trimestre de l'année précédente. L'importante panne de courant qui a frappé l'Ontario et le nord-est des États-Unis le 14 août 2003, occasionnant la fermeture des aéroports et l'interruption des vols pendant quelques jours, a subséquemment contribué au déclin du trafic transfrontalier.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a reçu 51,9 % du trafic passagers, comparativement à 56,8 % pour le même trimestre de 2002. Malgré cela, il est demeuré l'aéroport le plus achalandé du Canada, laissant Vancouver, Montréal et Calgary se partager le reste du trafic des vingt-cinq premiers marchés.

En comparaison du même trimestre de 2002, la majorité des voyages aériens transfrontaliers associés à Toronto étaient à la baisse, à l'exception des couloirs Las Vegas - Toronto (+14,9 %) et Dallas/Ft Worth - Toronto (+1,8 %). Les baisses les plus marquées ont été enregistrées entre Toronto et Orlando (-22,1 %), Philadelphie (-17,2 %) et New York (-15,5 %). Au début de juillet, l'Organisation mondiale de la Santé a levé son alerte aux voyageurs concernant Toronto, en retirant celle-ci de la liste des villes grandement touchées par la crise du SRAS.

As was the case in the second quarter 2003, transborder travel involving Vancouver was up everywhere in the top twenty-five city-pairs, with traffic between Vancouver and Hawaii at +24.4%.

Tout comme pour le deuxième trimestre de 2003, les voyages transfrontaliers associés à Vancouver ont connu une augmentation partout parmi les vingt-cinq premières paires de villes, le trafic entre Vancouver et Hawaï affichant une hausse de 24,4 %.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: aviationstatistics@statcan.ca).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : aviationstatistics@statcan.ca).

Section 2 - Table 2.4

Section 2 - Tableau 2.4

Scheduled transborder air passenger origin and destination
statistics - Fourth quarter 2003

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur
vols réguliers, trafic transfrontalier - Quatrième trimestre de 2003

Rank 2003 Rang	City-pairs Paires de villes	Fourth quarter 2002 Quatrième trimestre	Fourth quarter 2003 Quatrième trimestre	Change Fourth quarter 2003/2002 Variation Quatrième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	245,490	230,700	-6.0
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	102,930	108,150	5.1
3.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	73,190	85,920	17.4
4.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	85,430	83,900	-1.8
5.	New York, NY - Montreal, QC	81,080	82,310	1.5
6.	Chicago, IL - Toronto, ON	82,100	81,430	-0.8
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	64,250	65,450	1.9
8.	Boston, MA - Toronto, ON	60,110	61,380	2.1
9.	Miami, FL - Toronto, ON	61,910	59,430	-4.0
10.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	51,230	52,680	2.8
11.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	44,760	51,300	14.6
12.	Orlando, FL - Toronto, ON	58,030	49,930	-14.0
13.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	48,440	43,990	-9.2
14.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	50,640	43,490	-14.1
15.	Ft Lauderdale, FL - Montreal, QC	48,520	43,400	-10.6
16.	Atlanta, GA - Toronto, ON	41,670	41,140	-1.3
17.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	37,740	39,780	5.4
18.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	31,050	36,450	17.4
19.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	30,940	33,680	8.9
20.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	35,060	32,660	-6.8
21.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	32,460	31,310	-3.5
22.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	43,370	30,350	-30.0
23.	Miami, FL - Montreal, QC	31,810	29,460	-7.4
24.	Chicago, IL - Montreal, QC	33,580	28,890	-14.0
25.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	26,800	27,310	1.9
Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus		1,502,590	1,474,490	-1.9
Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes		3,496,260	3,550,980	1.6

Transborder air travel continues to recover from the effects of SARS and the war in Iraq. Over 3.5 million passengers travelled on scheduled services between Canada and the United States in the fourth quarter of 2003, up 1.6% or 54,720 passengers.

In the top twenty-five city-pairs, travel to and from Toronto was back up to levels seen in 2002, accounting for 62.2% of all transborder traffic.

The most travelled city-pair, New York - Toronto, saw a decline of 6.0%, as compared to -8.3%, -30.7% and -15.5% in the first, second and third quarters respectively.

The markets Vancouver - San Francisco and Montreal - Los Angeles were each up 17.4%, whereas the Toronto - Tampa/St. Petersburg market witnessed the largest decline of 30.0%.

The markets between Vancouver and the western United States were not as strong as earlier in the year, with Vancouver - Las Vegas down 3.5% and Vancouver - Hawaii down 9.2%.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: aviationstatistics@statcan.ca).

Les voyages aériens transfrontaliers continuent de se remettre des effets négatifs du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et de la guerre en Irak. Au quatrième trimestre de 2003, le nombre de passagers aériens sur vols réguliers entre le Canada et les États-Unis s'est chiffré à plus de 3,5 millions, soit une augmentation de 1,6 % ou 54 720 passagers.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, les voyages à destination et en provenance de Toronto ont repris les niveaux enregistrés en 2002, comptant pour 62,2 % de tout l'achalandage transfrontalier.

La paire de villes la plus occupée, New York - Toronto, a connu une diminution de 6,0 %, en comparaison des baisses de 8,3 %, 30,7 % et 15,5 % enregistrées respectivement aux premier, deuxième et troisième trimestres.

Les marchés Vancouver - San Francisco et Montréal - Los Angeles ont tous deux connu une hausse de 17,4 %, tandis que le marché Toronto - Tampa/St. Petersburg a affiché le recul le plus important, soit 30,0 %.

Les marchés entre Vancouver et l'ouest des États-Unis n'ont pas été aussi dynamiques qu'ils l'avaient été plus tôt dans l'année, les corridors Vancouver - Las Vegas et Vancouver - Hawaï accusant respectivement des baisses de 3,5 % et 9,2 %.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : aviationstatistics@statcan.ca).

Section 3 - Table 3.1

Section 3 - Tableau 3.1

Distribution of passengers, by sector and fare type group - Canadian air carriers, Level I¹ - Scheduled services, 2003 (Preliminary estimates)

Répartition des passagers, selon le secteur et le groupe tarifaire - Transporteurs aériens canadiens de niveau I¹ - Services réguliers, 2003 (estimations provisoires)

Sector	Year	Fare type group - Groupe tarifaire				
		First class Première classe	Business class Classe affaires	Economy Économique	Discounted Réduit	Other Autre
Secteur	Année	%				
Domestic - Intérieur	1999	0	3.1	7.0	88.3	1.5
	2000	0	1.3	7.6	90.3	0.8
	2001	F	1.0	5.7 ^E	93.1	0.2 ^E
	2002	F	0.6	5.6 ^E	93.7	0.1 ^E
	2003	F	0.3 ^E	5.6 ^E	93.4	0.6 ^E
Short-haul - Court-courrier	1999	0 ^E	2.2	6.6	90.1	1.1
	2000	0 ^E	0.9	7.0	91.2	0.8
	2001	F	0.8	6.1 ^E	93.1	0.1 ^E
	2002	F	0.6	6.4 ^E	92.9	0 ^E
	2003	F	0.4 ^E	6.3 ^E	92.6	0.7 ^E
Long-haul - Long-courrier	1999	0 ^E	4.3	7.5	86.2	2.0
	2000	0	1.9	8.2	89.2	0.7
	2001	F	1.2	5.4 ^E	93.2	0.2 ^E
	2002	F	0.5	4.9 ^E	94.6	0.1 ^E
	2003	F	0.3 ^E	5.0 ^E	94.1	0.6 ^E
International	1999	0.2	3.5	4.8	90.1	1.4
	2000	0.1	2.1	2.9	94.6	0.3
	2001	x	x	x	x	x
	2002	x	x	x	x	x
	2003	x	x	x	x	x
Total	1999	0.1	3.3	6.2	89.0	1.5
	2000	0	1.7	5.6	92.1	0.6
	2001	0 ^E	1.0	3.7 ^E	95.1	0.2
	2002	0 ^E	0.6	3.6 ^E	95.7	0.1 ^E
	2003	0 ^E	0.4	3.8 ^E	95.4	0.4 ^E

1. For 2003, the air carriers included are the Canadian Level I carriers (Air Canada Family - Air Canada, Jazz, Tango, Zip and regional code-share partners -, Air Transat and WestJet).

1. En 2003, les transporteurs aériens inclus sont les transporteurs canadiens de niveau I (Groupe Air Canada - Air Canada, Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage des codes -, Air Transat et WestJet).

- All estimates shown above (except those marked with the codes E and F) have a coefficient of variation of less than 10% and can be considered reliable from a sampling point of view. An E indicates a coefficient between 10% and 25%. The estimates with a coefficient of variation greater than 25% cannot be released and are shown with the code F.
- Estimates are subject to periodic revisions to reflect carrier updates and further refinement of the fare code assignment system.

- Toutes les estimations présentées ci-dessus (sauf celles indiquées à l'aide des codes E et F) possèdent un coefficient de variation inférieur à 10 % et peuvent être considérées fiables aux fins de l'échantillonnage. Un E indique un coefficient entre 10 % et 25 %. Les estimations avec un coefficient de variation supérieur à 25 % ne peuvent pas être publiées; celles-ci sont indiquées à l'aide du code F.
- Les estimations sont sujettes à des révisions périodiques afin de tenir compte des mises à jour de la part des transporteurs et du raffinement additionnel du système d'allocation des codes tarifaires.

Section 3 - Table 3.2

Distribution of passenger-kilometres, by sector and fare type group - Canadian air carriers, Level I¹ - Scheduled services, 2003 (Preliminary estimates)

Section 3 - Tableau 3.2

Répartition des passagers-kilomètres, selon le secteur et le groupe tarifaire - Transporteurs aériens canadiens de niveau I¹ - Services réguliers, 2003 (estimations provisoires)

Sector	Year	Fare type group - Groupe tarifaire				
		First class	Business class	Economy	Discounted	Other
Secteur	Année	Première classe	Classe affaires	Économique	Réduit	Autre
				%		
Domestic - Intérieur	1999	0 ^E	4.3	6.6	87.0	2.1
	2000	0 ^E	2.0	7.5	89.9	0.7
	2001	F	1.3	5.1 ^E	93.4	0.2 ^E
	2002	F	0.6	4.5 ^E	94.8	0.1 ^E
	2003	F	0.4 ^E	4.8 ^E	94.1	0.7 ^E
Short-haul - Court-courrier	1999	0 ^E	2.3	5.9	90.7	1.1
	2000	F	0.9	7.6	90.6	0.9
	2001	F	0.7	6.1 ^E	93.1	0.1 ^E
	2002	F	0.6	6.5 ^E	92.8	0 ^E
	2003	F	0.3 ^E	6.8 ^E	92.0	0.8 ^E
Long-haul - Long-courrier	1999	0 ^E	4.8	6.8	86.1	2.3
	2000	0 ^E	2.2	7.4	89.7	0.6
	2001	F	1.4	4.8 ^E	93.5	0.3 ^E
	2002	F	0.6	4.0 ^E	95.3	0.1 ^E
	2003	F	0.4 ^E	4.4 ^E	94.6	0.6 ^E
International	1999	0.1	4.3	2.1	92.2	1.3
	2000	0	2.9	1.8	94.9	0.3
	2001	x	x	x	x	x
	2002	x	x	x	x	x
	2003	x	x	x	x	x
Total	1999	0.1	4.3	3.7	90.3	1.6
	2000	0	2.6	3.7	93.2	0.4
	2001	0 ^E	1.3	2.1 ^E	96.4	0.2
	2002	0 ^E	0.7	1.7 ^E	97.5	0.1
	2003	F	0.4	2.1 ^E	97.1	0.3

1. For 2003, the air carriers included are the Canadian Level I carriers (Air Canada Family - Air Canada, Jazz, Tango, Zip and regional code-share partners -, Air Transat and WestJet).

- All estimates shown above (except those marked with the codes E and F) have a coefficient of variation of less than 10% and can be considered reliable from a sampling point of view. An E indicates a coefficient between 10% and 25%. The estimates with a coefficient of variation greater than 25% cannot be released and are shown with the code F.

- Estimates are subject to periodic revisions to reflect carrier updates and further refinement of the fare code assignment system.

1. En 2003, les transporteurs aériens inclus sont les transporteurs canadiens de niveau I (Groupe Air Canada - Air Canada, Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage des codes -, Air Transat et WestJet).

- Toutes les estimations présentées ci-dessus (sauf celles indiquées à l'aide des codes E et F) possèdent un coefficient de variation inférieur à 10 % et peuvent être considérées fiables aux fins de l'échantillonnage. Un E indique un coefficient entre 10 % et 25 %. Les estimations avec un coefficient de variation supérieur à 25 % ne peuvent pas être publiées; celles-ci sont indiquées à l'aide du code F.

- Les estimations sont sujettes à des révisions périodiques afin de tenir compte des mises à jour de la part des transporteurs et du raffinement additionnel du système d'allocation des codes tarifaires.

Section 3 - Table 3.3

Section 3 - Tableau 3.3

Average fares, by sector and fare type group - Canadian air carriers, Level I¹ - Scheduled services, 2003 (Preliminary estimates)

Tarifs moyens, selon le secteur et le groupe tarifaire - Transporteurs aériens canadiens de niveau I¹ - Services réguliers, 2003 (estimations provisoires)

Sector	Year	Fare type group - Groupe tarifaire					
		Total	First class Première classe	Business class Classe affaires	Economy Économique	Discounted Réduit	Other Autre
Secteur	Année	\$					
Domestic - Intérieur	1999	209.30	F	716.90	498.90	170.70	70.40
	2000	223.50	F	849.20	459.80	195.50	77.70
	2001	208.10	F	946.60	378.10	190.30	34.90
	2002	212.60	F	824.10	315.40 ^E	202.70	47.00 ^E
	2003	185.10	F	923.40 ^E	289.90 ^E	177.10	18.80 ^E
Short-haul - Court-courrier	1999	150.20	F	364.90	287.30	135.90	71.20
	2000	159.60	F	442.00	262.20	150.00	50.70
	2001	153.70	F	444.10	229.60	146.40	38.40
	2002	156.40	F	452.50	231.30 ^E	149.20	48.90 ^E
	2003	137.70	1 047.30 ^E	478.80 ^E	222.30 ^E	131.30	14.30 ^E
Long-haul - Long-courrier	1999	280.70	F	933.40	722.70	214.60	69.80
	2000	294.80	F	1 061.10	650.20	247.40	113.30
	2001	265.80	F	1 304.60	555.70	236.70	33.40
	2002	269.30	F	1 293.60	427.10 ^E	255.80	46.00 ^E
	2003	227.60	F	1 450.70 ^E	365.90 ^E	217.60	23.50 ^E
International	1999	369.80	1 056.40	1 299.00	606.30	323.90	118.10
	2000	358.50	1 040.20 ^E	1 495.70	749.50	321.60	185.60
	2001	x	x	x	x	x	x
	2002	x	x	x	x	x	x
	2003	x	x	x	x	x	x
Total	1999	270.60	F	954.70	530.90	230.00	87.50
	2000	279.60	F	1 187.70	521.80	249.40	103.60
	2001	271.40	F	1 341.20	440.60	254.20	54.10
	2002	279.60	F	1 338.80	353.20 ^E	270.30	57.40 ^E
	2003	246.50	F	1 383.60	319.70 ^E	240.20	28.10 ^E

1. For 2003, the air carriers included are the Canadian Level I carriers (Air Canada Family - Air Canada, Jazz, Tango, Zip and regional code-share partners -, Air Transat and WestJet).

- All estimates shown above (except those marked with the codes E and F) have a coefficient of variation of less than 10% and can be considered reliable from a sampling point of view. An E indicates a coefficient between 10% and 25%. The estimates with a coefficient of variation greater than 25% cannot be released and are shown with the code F.

- Estimates are subject to periodic revisions to reflect carrier updates and further refinement of the fare code assignment system.

1. En 2003, les transporteurs aériens inclus sont les transporteurs canadiens de niveau I (Groupe Air Canada - Air Canada, Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage des codes -, Air Transat et WestJet).

- Toutes les estimations présentées ci-dessus (sauf celles indiquées à l'aide des codes E et F) possèdent un coefficient de variation inférieur à 10 % et peuvent être considérées fiables aux fins de l'échantillonnage. Un E indique un coefficient entre 10 % et 25 %. Les estimations avec un coefficient de variation supérieur à 25 % ne peuvent pas être publiées; celles-ci sont indiquées à l'aide du code F.

- Les estimations sont sujettes à des révisions périodiques afin de tenir compte des mises à jour de la part des transporteurs et du raffinement additionnel du système d'allocation des codes tarifaires.

Discount fare utilization

Preliminary estimates (see Table 3.1) indicated that, in 2003, 95.4% of total domestic and international (including Canada-United States) scheduled passengers travelled on some form of discount ticket on Canadian Level I air carriers (Air Canada Family - Air Canada, Jazz, Tango, Zip and regional code-share partners -, Air Transat and WestJet). This level represented a decrease of 0.3 percentage points from the record level of 95.7% reported in 2002. When the distribution was expressed in terms of passenger-kilometres, the proportion of domestic and international discount travel was 97.1%, down 0.4 percentage points from the record of 97.5% set in 2002 (see Table 3.2).

Preliminary estimates also indicated that, in 2003, 93.4% of domestic scheduled passengers flew on discount fares on Canadian Level I air carriers. This level represented a decrease of 0.3 percentage points from the record level of 93.7% set in 2002. In terms of domestic passenger-kilometres, 94.1% were discount, down 0.7 percentage points from the record level reported in 2002 (94.8%).

Chart 3.1 compares discount carriage within the domestic short-haul and long-haul services from 1993 to 2003. During the early 1990s, long-haul services (distances of 800 kilometres or more) carried a higher proportion of discount passengers than short-haul services (less than 800 kilometres). Since 1995, the gap has steadily closed, until in 1997 they reversed positions. In 2001, long-haul services exceeded again short-haul services; however, the gap was the smallest ever recorded (+0.1 percentage point). In 2003, 92.6% of passengers on short-haul services were carried on discount fares, as compared to 94.1% on long-haul services. In terms of passenger-kilometres, discount carriage for short-haul services accounted for 92.0% of total volume. The comparable figure for long-haul services was 94.6%.

Chart 3.1

Domestic discount fare traffic, short-haul and long-haul services, 1993 to 2003 - Passengers

Utilisation des tarifs réduits

Selon les estimations provisoires (voir tableau 3.1), 95,4 % des passagers de l'ensemble des vols intérieurs et internationaux (y compris entre le Canada et les Etats-Unis) réguliers des transporteurs aériens canadiens de niveau I (Groupe Air Canada - Air Canada, Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage de codes -, Air Transat et WestJet) se sont prévalus d'une forme quelconque de réduction de tarifs en 2003. Ce niveau représente une diminution de 0,3 point de pourcentage par rapport au niveau record de 95,7 % observé en 2002. Lorsqu'on exprime la répartition en nombre de passagers-kilomètres, la proportion des voyages à rabais dans les secteurs intérieur et international a atteint 97,1 %, soit une baisse de 0,4 point de pourcentage par rapport au sommet de 97,5 % enregistré en 2002 (voir tableau 3.2).

Également, selon les estimations provisoires, 93,4 % des passagers des vols intérieurs réguliers des transporteurs aériens canadiens de niveau I ont voyagé à prix réduit en 2003. Ce niveau représente une diminution de 0,3 point de pourcentage par rapport au niveau record de 93,7 % établi en 2002. En termes de passagers-kilomètres intérieurs, la proportion des tarifs réduits a atteint 94,1 %, soit une réduction de 0,7 point de pourcentage par rapport au niveau record observé en 2002 (94,8 %).

Le graphique 3.1 compare le transport de passagers voyageant à prix réduit sur les services intérieurs court-courriers et long-courriers de 1993 à 2003. Au début des années 1990, les services long-courriers (distances de 800 kilomètres ou plus) transportaient une plus grande proportion de passagers utilisant les tarifs réduits que les services court-courriers (moins de 800 kilomètres). Depuis 1995, l'écart a rétréci d'une façon soutenue jusqu'en 1997, alors que les positions ont été renversées. En 2001, les services long-courriers ont de nouveau surpassé les services court-courriers; cependant, l'écart était le plus faible jamais enregistré (+0,1 point de pourcentage). En 2003, les passagers voyageant à prix réduit sur les vols court-courriers constituaient 92,6 % du volume de passagers, alors que sur les vols long-courriers, ce pourcentage s'établissait à 94,1 %. Sur la base des passagers-kilomètres réalisés, le transport à tarifs réduits pour les services court-courriers représentait 92,0 % du volume total. Le chiffre comparable pour les services long-courriers était de 94,6 %.

Graphique 3.1

Trafic des tarifs réduits dans le secteur intérieur, services court-courriers et long-courriers, de 1993 à 2003 - Passagers

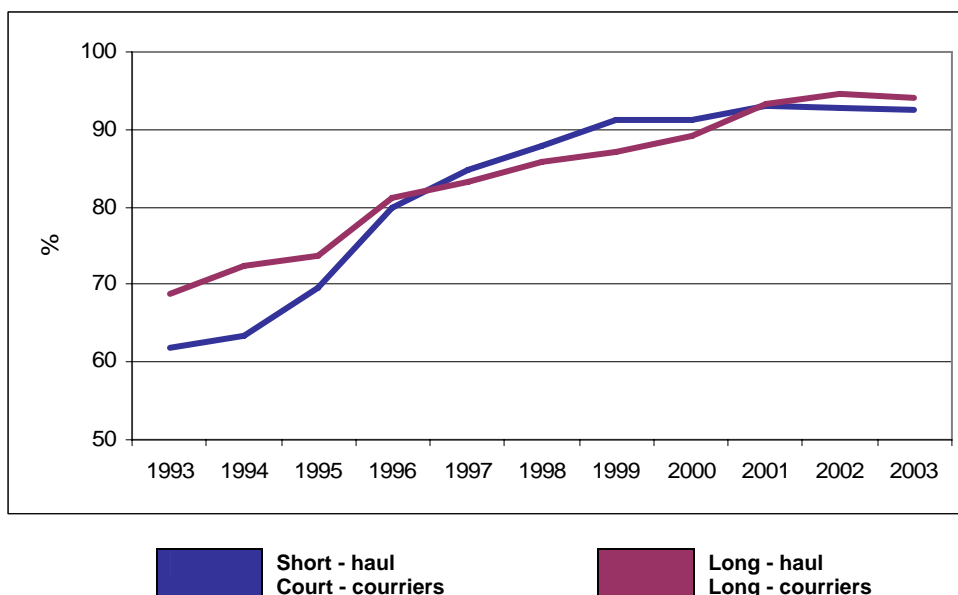


Chart 3.2 shows that between 1993 and 2003, the airlines used more and larger discounting to fill empty seats. The proportion of domestic scheduled passengers who flew on discount fares increased by 29.4 percentage points, from 64.0% in 1993 to 93.4% in 2003. Between 1993 and 2003, deep discount traffic (discounted 30% or more off the economy fare) accounted for a growth of 31.1 percentage points, from 51.4% in 1993 to 82.5% in 2003. If deep discount traffic showed a steady pattern of growth since 1993, shallow discount traffic (discounted less than 30% off the economy fare) did not follow the same trend. In 2003, the smallest proportion of shallow discount traffic (11.0%) has occurred since 1993. For the years 1993 to 2003, at least 80% of discount passenger traffic travelled on deep discounts.

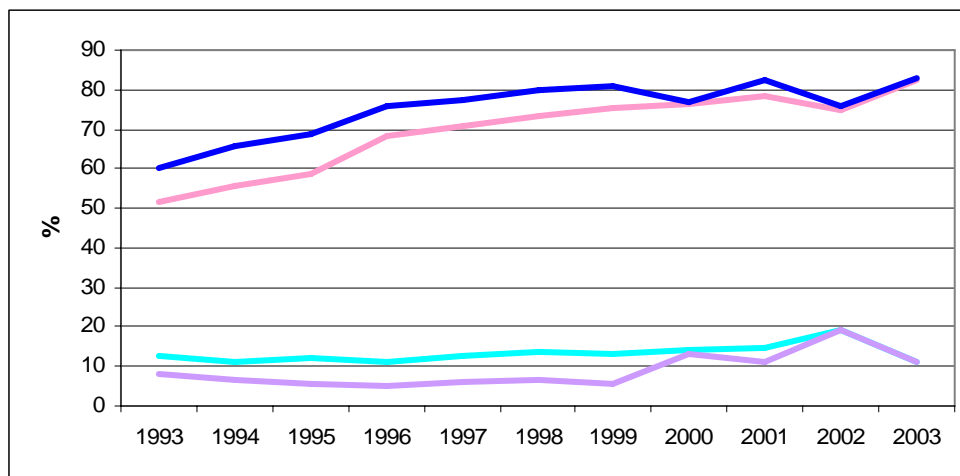
Le graphique 3.2 montre qu'entre 1993 et 2003, les compagnies aériennes ont multiplié et élargi les tarifs réduits pour réduire le nombre de sièges vacants. Le pourcentage de passagers des vols réguliers intérieurs qui ont profité des tarifs réduits a bondi de 29,4 points de pourcentage pour passer de 64,0 % en 1993 à 93,4 % en 2003. Entre 1993 et 2003, le trafic de passagers sur des vols à tarifs très réduits (réduction de 30 % ou plus sur le tarif économique) a progressé de 31,1 points de pourcentage pour passer de 51,4 % en 1993 à 82,5 % en 2003. Si le trafic de passagers sur des vols à tarifs très réduits a connu une croissance soutenue depuis 1993, le trafic de passagers sur des vols à tarifs intermédiaires (réduction de moins de 30 % sur le tarif économique) n'a pas suivi la même tendance. En 2003, la plus faible proportion de passagers voyageant à tarifs intermédiaires (11,0 %) a été observée depuis 1993. De 1993 à 2003, au moins 80 % des passagers voyageant à prix réduit ont profité de tarifs très réduits.

Chart 3.2

Shallow and deep discount traffic in Canada, 1993 to 2003

Graphique 3.2

Trafic des tarifs intermédiaires et des tarifs très réduits au Canada, de 1993 à 2003



Deep discount passenger-kilometres
Tarifs très réduits - passagers-kilomètres

Deep discount passengers
Tarifs très réduits - passagers

Shallow discount passengers
Tarifs intermédiaires - passagers

Shallow discount passenger-kilometres
Tarifs intermédiaires - passagers-kilomètres

Average fares

In 2003, the average air fare (all types, all sectors, on a coupon origin-destination basis) was \$246.50, down 11.8% from \$279.60 in 2002. This annual decrease brought the average air fare back to the level posted in 1997. The average business class fare (all sectors) rose 3.3%. This increment was neutralized by declines of 9.5% in the average economy fare and 11.1% in the average discount fare.

Tarifs moyens

En 2003, le tarif aérien moyen (tous les types de tarifs, tous les secteurs, sur la base de l'origine et de la destination du coupon), s'est établi à 246,50 \$, en baisse de 11,8 % par rapport à 279,60 \$ en 2002. Cette baisse annuelle a ramené le tarif aérien moyen au niveau enregistré en 1997. Le tarif moyen de la classe affaires (tous les secteurs) a augmenté de 3,3 %. Cette progression a été atténuée par un repli de 9,5 % du tarif moyen de la classe économique et de 11,1 % du tarif réduit moyen.

The average domestic air fare (all types) paid by passengers was \$185.10 in 2003, down 12.9% from \$212.60 in 2002. In 2003, average domestic air fares decreased in most fare types. Only the average business class fare increased, jumping 12.0% from 2002 to \$923.40. From 2002 to 2003, the average discount fare dropped 12.6% to \$177.10, while the average economy fare declined by 8.1% to \$289.90, continuing a string of annual decreases that started in 2000.

Le tarif aérien moyen intérieur (tous les types de tarifs) payé par les passagers s'est établi à 185,10 \$ en 2003, en baisse de 12,9 % par rapport à 212,60 \$ en 2002. En 2003, les tarifs aériens moyens intérieurs ont régressé pour la plupart des types de tarifs. Seul le tarif moyen de la classe affaires a augmenté, en faisant un bond de 12,0 % par rapport à 2002 pour se situer à 923,40 \$. De 2002 à 2003, le tarif réduit moyen a chuté de 12,6 % pour s'établir à 177,10 \$, alors que le tarif moyen de la classe économique a diminué de 8,1 % pour se chiffrer à 289,90 \$, ce qui prolonge une série de replis annuels amorcée en 2000.

Chart 3.3 shows that, in 2003, the average fare - all fares and the average discount fare for the domestic and international sectors and for the domestic sector posted their strongest annual decrease in the past nine years. These average fares also represented the strongest annual declines since the beginning of the data series in 1983.

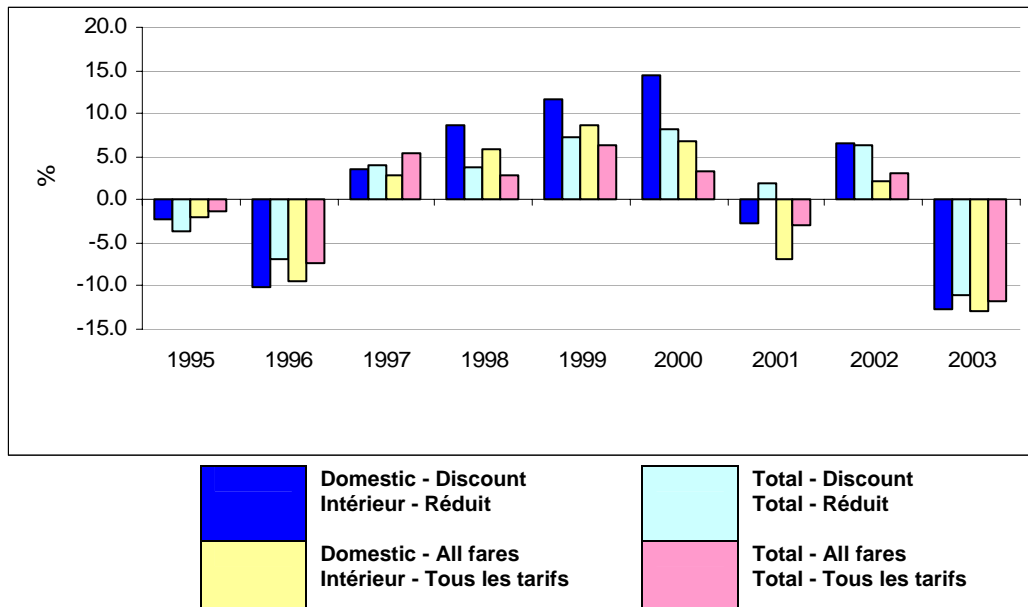
Le graphique 3.3 montre qu'en 2003, le tarif moyen - tous les tarifs et le tarif réduit moyen pour les secteurs intérieur et international et pour le secteur intérieur ont affiché leur plus forte baisse annuelle au cours des neuf dernières années. Ces tarifs moyens représentaient également les plus forts reculs annuels depuis le début des séries de données en 1983.

Chart 3.3

Growth rates of selected average fares, 1995 to 2003

Graphique 3.3

Taux de croissance de tarifs moyens choisis, de 1995 à 2003



Notes

1. The estimates are derived from a sample of flight coupons collected as part of the Fare Basis Survey. The estimates relate to the operations of major Canadian air carriers. For 2003, the air carriers included are the Canadian Level I carriers (Air Canada Family - Air Canada, Jazz, Tango, Zip and regional code-share partners -, Air Transat and WestJet). Imputation has been performed for incomplete and missing data.
2. For purposes of statistical tabulations, fare codes reported by the air carriers are grouped by general fare type. These fare types are defined as follows:
 - First class. The transportation of a passenger or passengers for whom premium-quality services (e.g. larger seats, complimentary bar) are provided.
 - Business class. A fare level which is less expensive than first class and more expensive than the basic fare level. It includes different amenities (e.g. larger seats, advanced seat assignment).
 - Economy. A basic fare level which is less expensive than first class but does not include the amenities (e.g. larger seats, complimentary bar) of the first class fare.
 - Discount. A reduced fare usually subject to one or more travel restrictions, the price of which is usually calculated as a percentage reduction from the normal full fare. It includes various discount fares such as charter class, seat sales, advance purchase excursion, group.
 - Other. Represents industry and agency discount fares, military as well as unknown fare codes.
3. The average fare is obtained by dividing the carriers' revenue by the passenger volume, as measured by coupon origin and destination.

Additional information on Fare Basis statistics can be obtained directly from the **Aviation Statistics Centre**. Tables are available in print form or in electronic format. Additional annual data will be included in the publication **Canadian Civil Aviation, 2003**, catalogue no. 51-206-XIB. For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: aviationstatistics@statcan.ca).

Notes

1. Les estimations proviennent d'un échantillon de coupons de vols recueillis par l'Enquête sur la base tarifaire et portent sur les services des principaux transporteurs aériens canadiens. En 2003, les transporteurs aériens inclus sont les transporteurs canadiens de niveau I (Groupe Air Canada - Air Canada, Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage des codes -, Air Transat et WestJet). Des imputations ont été effectuées pour les données incomplètes et manquantes.
2. Aux fins des totalisations statistiques, les codes tarifaires déclarés par les transporteurs sont groupés en catégories générales, qui sont décrites ci-après.
 - Première classe. Cette catégorie désigne le transport d'un passager ou de plusieurs passagers à qui des services de première qualité (p. ex. Fauteuils plus larges, consommations gratuites) sont offerts.
 - Classe affaires. Il s'agit d'un niveau de tarif moins élevé que la première classe et plus élevé que le tarif de base. Il donne droit à différentes commodités (p. ex. Fauteuils plus larges, places attribuées à l'avance).
 - Classe économique. Il s'agit d'un niveau de tarif de base moins coûteux que celui de la première classe mais n'incluant pas les commodités (p. ex. Fauteuils plus larges, consommations gratuites) afférentes au tarif de première classe.
 - Réduit. Il s'agit d'un tarif réduit généralement assorti d'une ou de plusieurs restrictions de voyage dont le prix est calculé comme pourcentage du plein tarif. Cette catégorie comprend différents tarifs réduits, comme le tarif noliprix, le tarif de solde de places, le tarif excursion payable à l'avance et le tarif de groupe.
 - Autres. Cette catégorie regroupe les tarifs réduits accordés au personnel des compagnies aériennes, aux agents de voyages et aux militaires, ainsi que les codes tarifaires inconnus.
3. Le tarif moyen est obtenu en divisant les recettes des transporteurs par le volume de passagers, défini d'après l'origine et la destination du coupon de vol.

Des renseignements additionnels sur les statistiques sur la base tarifaire peuvent être obtenus directement du **Centre des statistiques de l'aviation**. Des tableaux sont disponibles sur support papier ou sur support électronique. Des renseignements additionnels sur les statistiques annuelles seront inclus dans la publication **Aviation civile canadienne, 2003**, n° 51-206-XIB au catalogue. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400 ; Internet : aviationstatistics@statcan.ca).

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.	not available for any reference period
..	not available for a specific reference period
...	not applicable
0	true zero or a value rounded to zero
0 ^s	value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
P	preliminary
r	revised
X	suppressed to meet the confidentiality requirements of the <i>Statistics Act</i>
E	use with caution
F	too unreliable to be published

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
X	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

How to get the economic facts and analysis you need on transportation

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

For further information

Please contact the Aviation Statistics Centre:
telephone: 1-866-500-8400;
Internet: aviationstatistics@statcan.ca

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable, courteous, and fair manner. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About us > Providing services to Canadians.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données principales sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Pour de plus amples renseignements

Veillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation :
téléphone : 1-866-500-8400;
Internet : aviationstatistics@statcan.ca

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.